

JUIN 2> 791 7:46 CRAFT PRESS . P.374
Â« MCE COL - ceo }-60\

QUOTATION/KWOTASEE

SUBJECT TO CONDITIONS OVERLEAF as ft
ONDERHEWIG AAN VOORWAARDES OP KEERSY
EM

: Our New Tels 79040/4
QUOTATION/KWOTASE NO. 7447 - Fax Nos 78195 6th Street/6de Straat

24 June 1991 Babeleg)

P.O. Box/Posbus 268
Sigma Press Hammanskraai 0400
â\200\230P.O. Box 23255 Tel: (012) 73-6141 Tel. (01464) 2237
Innesdale Fax: (012) 73-6308 Telex 2012 BP
PRETORIA
0031 -

Attention: Mr Herman Lubbe

Thank you for your enquiry. Herewith our quotation as stipulated below:

PRINTING OF Â¢ BOOK
SIZE : 210mm x 148a0m
QUANTITY = 1 000
COLOUR : 64 pages printed in full colour throughout, =
cover printed in full colour on one side,
laminated, thread sewn and drawn on cover
PAGES : 64 pages
MATERTAL : Dukuza Matt 100gsm
Val-U-Coat Sulphate Board 223gsm
REPRODUCTION : Camera ready artwork to be supplied by you ie:

BINDING METHOD

Thread sewn and drawn on cover

PRICE :- 1 000 Books R18 120.00â\200\224â\200\224
500 run on price R 1 669.00
ADDITIONAL COST TO BE
APPLICABLE BY CLIENT !
AS NEEDED : 30 AS photos R 3497-00 7 oe poua
10 A7 half tones R 156.20

N.B. We to supply printed, folded and
collated. S8inding price excluded.
Tint for back round additional.

PRODUCTION TIME Can be arranged

PACKING INSTRUCTION Wrapped in plastic and will be delivered

as arranged

av

Gand aS

_oP 23 (32Â°30

25 791 87:47 CRAFT PRESS

QUOTATION VALIDITY 30 days

G.6.T. GNUS rests upon client to declare G.S.T.
payable with their local Revenue Office, RSA.

â\200\230Prices subject to conditions on reverse side
He a red of our best attention and service at all times.

Your incereely

DATE FAXED: Â® Rxlbly anae
FAXED TOs

TOWN OFFICES .escceescucuan
Ha HUTSMAN CLIENT: by eee
QUOTATION MANAGER

SIGNATURE: 0 2SYS acca a eee

Seierie Mikael Ander

M3 SGRtH
Africa
Fram Elza Mile

Johannesburg, South Africa
Dear Mikael

IT haope that you have enjoyed your visit to Faris. fF
that it is Ernest's hirthday to-marraw (2

iim, pei ee include cur greetings

a)

sareeimbs ey"
oT fe Wem you call

Find attached the quotation for my monograph an
art. The approximate current rate ig <diSARand) : 2
Ss, Are you still interested in running the publication?
Since the quotation, I have added twelve pages. As soan
the translation te ready I'll mail/fax you a capy.
Py : & bo Bertel
Sincereby yours

ee

et &

7 as
|

ACTIVITY REPORT + 2
: 8629652 NEDIA JHE

NODE] CONNECTIO |

wD FONNECTION TEL CONNECTION ID | START TIME[USAGE T.] PAGES
 \ | aq 53315 4393 ut So) â\200\224
Â\$-3 2g708 15Âç17] ai'se | a2caay |

|
L

oo

om

2of

SigmaPress
Pty Ltd/Edms Bpk

Our Ref.

OnsVerw. . BJ/n/7094 Reg. No. 73/06654

ine et A member of the Cominco Group

â\200\230n Lid van die Cominco-groep

Date

Datum 2nd July 1991 22 Eland Street/Straat 22

Koedoespoort

PO Box/Posbus 23255

0031 Innesdale, Pretoria

Tel. (012) 73-6141/2/3

TAURUS PUBLISHERS

P.O.BOX 39400

BRAMLEY

JOHANNESBURG

2018

ATTENTION MR TIENIE DU PLESSIS â\200\230

Quotation

Prysopgawe

Dear Sir

We thank you for your kind enquiry and have pleasure in submitting our quotation as follows:

BOOK "MANCOBA" Size 240 x 180mm. 64 Pages text lithographed in four colours, folded and sewn in sections. Soft cover lithographed in four . colours. Laminated and creased. Cover drawn on at spine. Cut flush. Delivered in bulk Pretoria.

1 000 copies at per copy R15,16 = /S/bo

Complete final films to be supplied to us. â\200\224â\200\224#= + R 6 000 - of

EXTRA: Reproduction subject to sight an Leogeâ\200\224

MATERIALS: Text 100 gsm Dukuza Matt

S/Cover 220 gsm CIS Board

The above quotation is subject to the ruling paper price at the time of printing.

SALES TAX: Not included - 13% additional if applicable.

DELIVERY: Subject to mutual agreement.

TING DIVISION

This quotation is subject to our acceptance and to

All quoted prices are subject to labour and material increases. Sanya seagate pacropsre r clever Ades

Alle gekwoteerde pryse is onderhewig aan verhogings in arbeid en materiaal. in any cont ract arising out of this quotation.

Our terms are 30 days nett. Interest at the rate of 2% per month will be levied on amou nts outstanding for longer than ee re ee eee attae

59 days from date of statement. bedryf. Genoemde voorwaardes sal geag word ingesluit

Ons terme is 30 dae netto. Rente teen 2% per maand sal gehef word op bedrae wat vir lan ger as 59 dae vanaf datum Hee eee ae ot ee

van maandstaat uitstaande is.

STANDARD CONDITIONS AND RECOGNISED CUSTOMS
OF THE PRINTING INDUSTRY OF SOUTH AFRICA

Any contract that may arise out of the estimate overleaf customers will be deemed to have ordered subject to the following standard conditions and recognised customs of the printing industry in South Africa unless otherwise agreed in writing.

1. Estimates and Quotations not accepted within THIRTY DAYS thereof shall be deemed withdrawn and cancelled.
 2. Customer shall pay for any Preliminary Work which is produced at his request whether experimentally or otherwise.
 3. Proofs, pulls, samples, specimens, sketches, photographs or any representation, whether partial or total, of the finished article in whatever form may be submitted to the customer for approval. After approval the customer shall have no claim against the printer for errors in the exemplar as approved by him. Changes required by customer, other than the correction of printer's errors, may be charged for.
 4. Goods will be despatched or must be collected by customer when ready and customer shall not refuse or delay to take delivery. Payment is due when goods are ready for despatch or collection.
 5. When required to Expedite Delivery ahead of the time needed for proper production the printer shall not be liable for defects occasioned thereby. Should such delivery require payment of overtime wages, and other additional costs or delivery charges, all such extras are for the customer's account.
 6. The customer shall accept as good and complete delivery, and shall pay the contract price pro rata for any quantity that does not exceed or fall short of the quantity ordered by more than ten per cent.
 7. Complaints and Claims will only be entertained if received by the printer in writing within THIRTY DAYS of delivery.
 8. Standing matter and Printer's materials of any kind whatever, may be distributed, effaced or disposed of immediately after the order is executed unless written arrangements are made for retention. The Printer may charge rent for storage of goods retained at customer's request. Origination work shall remain the property of the printer, unless otherwise agreed upon with the customer.
 9. Customer's property and property supplied to the printer on behalf of a customer will be held at customer's risk.
- The printer will not be responsible for imperfect work caused by defects in or unsuitability of material or equipment not supplied by the printer. The printer will not be responsible for customer's material wasted in course of production. Extra costs incurred through the use of defective materials or equipment supplied are for the customer's account.
10. The printer shall not be required to reproduce any matter which in his opinion is legal or Defamatory. The customer shall indemnify the printer against any claims, costs and expenses arising out of infringement of copyright, trade marks, patent or design.
 11. Unless otherwise agreed either party may terminate any contract for printing a Periodical Publication by giving not less than three months notice in writing. Nevertheless the printer may forthwith terminate any such contract should monies due remain unpaid or should any other of these conditions be breached.
 12. Any contract is subject to cancellation or to variation by reason of Force Majeure from any and every cause whatsoever beyond the printer's control including inter alia inability to secure labour, materials, power or supplies, or by reason of Act of God, War, Civil Disturbances, Riot, State of Emergency, Strike, Lockout or other Labour Dispute, Fire, Flood, Drought or Legislation.

13. The printer may recover from the customer any increase of cost of production, which occurs between the acceptance and execution of any order.

14. The printer shall not be required to work to tolerances closer than those applicable to the materials obtained by him in the ordinary course of trade. No liability shall arise from variations in the standard, quality and performance of such materials.

15. It is the sole responsibility of the customer to determine whether the goods ordered by him are suitable for the purpose for which he intends using them. The printer gives no warranty, express or implied, concerning the suitability of the goods supplied for any purpose whatever. The printer shall not be liable for any direct, indirect, consequential or other loss, including loss to Third Parties, arising out of errors in carrying out a contract, or by delay in delivery, or by unsuitability of goods for use as intended.

16. When Payment is Overdue the printer may suspend deliveries without notice and without prejudice to any other legal remedy until due payment has been made. Furthermore, any monies in respect of goods completed but not delivered shall thereupon forthwith become due and payable. Moreover after the expiration of FOURTEEN DAYS NOTICE the printer may exercise a general lien on all customer's goods and property in his hands and may dispose of such goods and property as he sees fit and apply the proceeds towards such debts. The printer may also elect to cancel and not to produce any unmade balance of such contract and recover from the customer any loss sustained by so doing.

a

STANDAARD-VOORWAARDES EN ERKENDE GEBRUIKE VAN DIE DRUKKERSBEDRYF VAN SUID-AFRIKA

In â\200\231n kontrak wat mag voortvloeï uit die raming wat op die keersy verskyn, sal daar geag word dat klante onderworpe aan die volgende standaard-voorwaardes en erkende gebruike van die drukkersbedryf in Suid-Afrika bestel het, tensy daar andersins skriftelik ooreengekom is.

1. Ramings en kwotasies wat nie binne DERTIG DAE daarvan aanvaar word nie, sal as ingetrek en gekanselleer geag word.

2. Die klant moet betaal vir alle voorwerk wat op sy versoek geleweris, hetsy by wyse van proefneming of andersins.

3. Drukproewe, monsters, modelle, sketse, fotoâ\200\231s of enige voorstelling, hetsy gedeeltelik of volledig, van die afgewerkte artikel in watter vorm ook al, kan vir goedkeuring van die klant voorgelâ word. Nadat die klant die voorbeeld goedgekeur het, sal hy geen eis teen die drukker hâ vir foute in die voorbeeld wat deurhom goedgekeur is nie en hy kan gedebiteer word vir alle wysigings, behalwe die korreksie van drukfoute wat hy mag aanbring.

4. Goedere sal versend word, of moet deur die klant afgehaal word wanneer dit gereed is en die klant mag nie weier om dit te ontvang of die ontvangs daarvan vertraag nie. Daar moet vir die goedere betaal word sodra dit gereed is om versend of afgehaal te word.

5. As aflewering gouer moet geskied as wat die drukker nodig mag hâ om die werk behoorlik af te handel, sal die drukker nie aanspreeklik wees vir defekte wat daardeur veroorsaak is nie. As sodanige aflewering die betaling van oortyd en ander bykomende koste of afleweringskoste vereis, sal al sodanige ekstra koste vir die klant se rekening wees.

6. Die klant moet aflewering as goed en volledig aanvaar en moet op â\200\231n pro rata grondslag volgens die kontrakprys betaal vir enige hoeveelheid wat nie met meer as tien persent meer of minder is as die hoeveelheid wat bestel is nie.

7. Klagtes en eise sal oorweeg word net indien dit binne DERTIG DAE na

aflewering skriftelik deur die drukker ontvang word.

8. Staande setsels en drukkersmateriaal, van watter aard ook al, kan onmiddellik nadat die bestelling uitgevoer is, versprei, tot niet gemaak of weggedoen word, tensy skriftelik reÃlings vir die behou daarvan getref is. Die drukker kan stoorgeld hef vir die berging van goedere wat op versoek van die klant behou moet word. Oorspronklike werk bly die eiendom van die drukker, tensy daar anders met die klant ooreengekom is.

9. Die klant se eiendom en eiendom wat namens die klant aan die drukker verskaf word, sal op die klant se risiko gehou word. Die drukker sal nie verantwoordelik wees vir gebrekkige werk wat veroorsaak word deur defekte in of ongeskiktheid van materiaal of toerusting wat nie deur die drukker verskaf word nie. Die drukker sal nie verantwoordelik wees vir die klant se materiaal wat gedurende produksie vermors word nie. Bykomende koste wat aangegaan word vanweÃ die gebruik van defekte materiaal of toerusting wat verskaf is, is vir die klant se rekening.

10. Daar sal nie van die drukker verwag word om enigiets te reproduseer wat na sy mening onwettig of lasterlik is nie. Die klant moet die drukker vrywaar teen enige eise, koste en uitgawes wat mag voortspruit uit die skending van kopiereg, handelsmerke, patent of ontwerp.

11. Tensy andersins ooreengekom, kan enigeen van die partyeÃ\200\231n kontrak vir die druk vanÃ\200\231n tydskrif beÃindig deur skriftelike kennis van minstens drie maande te gee. Die drukker kan desnieteenstaande sodanige kontrak dadelik beÃindig as verskuldigde gelde onbetaal bly of as ander toepaslike voorwaardes verbreek word.

12. Enige kontrak is onderworpe aan kansellasie of wysiging op grond van Oormag of vanweÃ enige ander oorsaak hoegenaamd wat buite die drukker se beheer is, met inbegrip van onder andere: onvermoÃ om arbeid, materiaal, krag of voorrade te verkry, of vanweÃ natuurkrag, oorlog, burgerlike oproer, onluste, noodtoestand, staking, uitsluiting, of ander arbeidsgeskil, brand, vloed, droogte of wetgewing.

13. Die drukker kan van die klant enige styging in die produksiekoste verhaal wat tussen die aanvaarding en die uitvoering van Ã\200\231n bestelling voorkom.

14. Daar moet nie van die drukker verwag word om volgens toleransies te werk wat nouer is as diÃ wat van toepassing is op die materiaal wat deur hom in die gewone gang van handelsake verkry kan word nie. Daar sal geen aanspreeklikheid uit afwyking in die standaard, gehalte en werkverrigting van sodanige materiaal ontstaan nie.

15. Dit is die klant se verantwoordelikheid om te bepaal of die goedere wat bestel is, geskik is vir die doel waarvoor hy van voorneme is om dit te gebruik. Die drukker gee geen waarborg, uitdruklik of stilswyend, aangaande die geskiktheid van die goedere wat vir enige doel hoegenaamd verskaf word nie. Die drukker sal nie aanspreeklik wees vir enige regstreekse, onregstreekse, voortvloeïende of ander verlies, met inbegrip van verlies vir derde partye, wat mag ontstaan uit gebreke om Ã\200\231n kontrak uit te voer, of deur vertraging in aflewering, of deur ongeskiktheid van goedere vir gebruik soos beoog nie.

16. Wanneer betaling agterstallig is, kan die drukker afleweringe sonder kennisgewing en sonder aantasting van enige ander regsmiddel opskort totdat die verskuldigde betaling gemaak is. Verder sal enige gelde ten opsigte van goedere wat voltooi, maar nog nie afgelewer is nie, onmiddellik opeisbaar en betaalbaar word. Daarbenewens kan die drukker na die verstryking van Ã\200\231n KENNISGEWING VAN VEERTIEN DAEÃ\200\231nalgemene retensiereg uitoefen op al die klant se goedere en eiendom wat in sy besit is en kan na goeddunke wegdoen met sodanige goedere en eiendom en die inkomste vir sodanige skulde aanwend. Die drukker kan ook verkies om enige onvoltooide gedeelte van sodanige kontrak nie te lewer nie en om enige verlies wat as gevolg daarvan gely is, op die klant te verhaal.

ok queys om. z
nok â\200\234x07 nod. ueys

xeog.